



MINISTÈRE
DE LA CULTURE

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Après une année de restauration

à l'initiative du Cnap et grâce au ministère de la Culture

L'Étincelant Cyclop

à partir du 22 mai 2022

Le Cyclop ouvre au public

au cœur des bois de Milly-la-Forêt



Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
 FNAC 95419
 Donation Jean Tinguely,
 Niki de Saint Phalle à l'État
 en 1987 / Centre national
 des arts plastiques
 © Adagp, Paris, 2022 / Cnap
 Photo : Régis Grman

5	<i>Le Cyclop</i> , une aventure collective au long cours, de 1969 à aujourd'hui	16	Autour de l'œuvre
8	Un chantier de restauration d'envergure	18	Les publications
10	La restauration de <i>La Face aux Miroirs</i>	19	La plateforme documentaire www. archivescyclop.fr
14	La restauration de <i>l'Hommage aux déportés</i>	22	Une nouvelle expérience d'accueil pour <i>Le Cyclop</i> pensée par l'agence Open Ends
14	Un projet de restauration à hauteur d'1,5 millions d'euros	24	Une nouvelle identité visuelle conçue par l'atelier Pentagonon
		25	Saison 2022 : l'Étincelant Cyclop!
		30	Agenda de programmation culturelle
		32	À découvrir autour du <i>Cyclop</i>
		34	Actualités des œuvres du Cnap liées aux artistes du <i>Cyclop</i>
		35	Les porteurs du projet
		36	Soutiens et partenaires
		37	Infos pratiques

Caché depuis 53 ans au cœur des bois de Milly-la-Forêt dans l'Essonne, *Le Cyclop* s'offre une nouvelle jeunesse après plus d'un an de restauration pilotée par le Centre national des arts plastiques (Cnap) grâce à un soutien exceptionnel à la restauration du ministère de la Culture. Cette œuvre colossale, fruit de la collaboration d'une quinzaine d'artistes, sera à nouveau visible par le public à partir du 22 mai 2022. Sa réouverture est l'occasion de (re) découvrir l'histoire si particulière d'une utopie construite à plusieurs mains.

***Le Cyclop*, une aventure collective au long cours, de 1969 à aujourd'hui**

Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
FNAC 95419
Donation Jean Tinguely,
Niki de Saint Phalle à l'État
en 1987 / Centre national
des arts plastiques
© Adapp, Paris, 2022 / Cnap
Photo : Régis Grman



Le Cyclop est une œuvre sculpturale monumentale – 22,50 mètres de haut et 350 tonnes d'acier – qui trône dans les bois de Milly-la-Forêt (Essonne, Île-de-France), réalisée par Jean Tinguely avec le concours de Niki de Saint Phalle, son épouse, et de leurs amis artistes. Sa structure métallique et modulable qui en fait sa caractéristique, a été affirmée dès l'origine comme un lieu de partage et d'échange avec d'autres artistes : Eva Aeppli, Seppi Imhof, Bernhard Luginbühl, Arman, César, Daniel Spoerri, Jean Pierre Raynaud, Jesús Rafael Soto, Rico Weber, Larry Rivers, Philippe Bouveret et Pierre Marie Lejeune. Ils ont ainsi créé des œuvres pour le lieu et participé à cette aventure titanesque, qui s'est déroulée de 1969 à 1994.

C'est une immense tête sans corps, étincelante de miroirs, avec un unique œil, une bouche d'où ruisselle de l'eau sur une langue-toboggan et une oreille qui pèse une tonne. Elle abrite en son centre un univers surprenant qui se découvre au fil d'un parcours labyrinthique ponctué d'œuvres et de curiosités à la fois graves et pleines d'humour : des sculptures sonores, un petit théâtre automatisé, une machinerie aux engrenages de ferraille... Aussi appelé « La Tête » ou « Le Monstre dans la forêt », *Le Cyclop* est un monument unique dans l'histoire de l'art. Dada, Nouveau Réalisme, Art cinétique et Art brut se côtoient dans cette œuvre d'une grande richesse. Mais c'est avant tout le fruit d'une aventure collective, tissée de liens d'amitié, une utopie réalisée au cours de nombreuses années par « une équipe de sculpteurs fous » réunie autour de la personnalité de Jean Tinguely.



Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
 FNAC 95419
 Donation Jean Tinguely,
 Niki de Saint Phalle à l'État
 en 1987 / Centre national
 des arts plastiques
 © Adagp, Paris, 2022 / Cnap
 Photo : Régis Grman

En 1968, Jean Tinguely et son ami le sculpteur Bernhard Luginbühl travaillent au projet du *Gigantoleum*. Ils veulent édifier une immense sculpture-architecture, espace interactif et ludique rassemblant des domaines artistiques variés. On y trouverait un cirque, des attractions de fête foraine, un théâtre, un cinéma, un restaurant et même, une immense volière avec des milliers d'oiseaux ! Mais le *Gigantoleum* ne voit pas le jour. Aucun mécène ne veut financer le projet trop coûteux et ambitieux. Jean Tinguely décide alors de construire ce qui deviendra *Le Cyclop*.

En 1969, le chantier démarre dans la forêt de Milly. Jean Tinguely finance les travaux lui-même, aucun architecte ne participe à la construction et seuls les artistes bâtissent cette sculpture. Il faut dix ans pour ériger la structure du *Cyclop* et quinze années supplémentaires avant que soient mises en place les œuvres de chaque artiste.

Jean Tinguely développe un art basé sur le mouvement, le hasard, les vitesses relatives, les sonorités. Ses sculptures réalisées à partir des rebuts de la société industrielle, assemblages de ferraille rouillée, interrogent, déroutent le spectateur, l'interpellent par leur humour et leur dérision.

Dès la rencontre de Jean Tinguely avec Niki de Saint Phalle en 1956, ils travaillent ensemble et sont l'un pour l'autre une source d'inspiration. Niki de Saint Phalle réalise *La Face aux miroirs* du *Cyclop* entre 1987 et 1989.

En 1987, les deux artistes font don du *Cyclop* à l'État français pour assurer sa protection et sa conservation. Il entre alors dans la collection nationale gérée par le Centre national des arts plastiques (Cnap). En 1988, le ministère de la Culture et de la Communication délègue la gestion du lieu à l'Association *Le Cyclop* qui a pour mission de l'ouvrir au public. En 1991, à la mort de Jean Tinguely, Niki de Saint Phalle termine la sculpture en finançant les derniers travaux. En mai 1994, *Le Cyclop* est inauguré par François Mitterrand, président de la République, et ouvert au public. Niki de Saint Phalle décide alors que *Le Cyclop* est achevé et que désormais, aucune œuvre ne pourrait être ajoutée.

**Le Cyclop
 en quelques chiffres**

1969
 début de la construction

1987
 don à l'État

1994
 inauguration par le
 président de la République
 François Mitterrand

2021-2022
 restauration de l'œuvre
 et réaménagement du site

22,5 mètres
 de haut

350 tonnes
 d'acier

15
 artistes

Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
FNAC 95419
Donation Jean Tinguely,
Niki de Saint Phalle à l'État
en 1987 / Centre national
des arts plastiques
© Adagp, Paris, 2022 / Cnap
Photo : Camille Verrier

Vue du chantier
de restauration,
mars avril 2021



Un chantier de restauration d'envergure

La situation topographique du *Cyclop* et les conditions climatiques auxquelles il est confronté au fil des saisons rendent sa conservation particulièrement complexe. L'objectif de la restauration était de redonner à l'œuvre son intégrité, avec l'appui des artistes ou de leurs ayants droit.

Le projet délicat, commencé en 2021, a impliqué trois entreprises de maîtrise d'œuvre : le cabinet d'architecte GFTK, l'entreprise d'ingénierie Phung Consulting et le cabinet Ecovi, en charge de l'économie de la construction. Pendant la durée du chantier, près d'un an, un ensemble d'une vingtaine de restaurateurs d'œuvres d'art spécialisés dans le verre, le métal, la céramique, le textile, le plâtre et les matériaux contemporains sont intervenus sur place et dans leurs ateliers pour mener à bien la restauration des différents éléments constitutifs du *Cyclop*. Les deux restaurations majeures ont porté sur *La Face aux Miroirs* de Niki de Saint Phalle et *l'Hommage aux déportés* de Eva Aeppli, et ont été menées par l'entreprise A-CORROS.

L'ensemble des œuvres du *Cyclop* ont bénéficié d'interventions de nettoyage à différentes échelles. Le chantier de restauration a été l'occasion de restaurer ou de dépoussiérer une partie des œuvres installées dans *Le Cyclop*, de *La Colonne* de Niki de Saint Phalle à *La Méta-Harmonie* et *l'Hommage à Yves Klein* de Jean Tinguely, en passant par *La Jauge* de Jean Pierre Raynaud, *l'Hommage à Mai-68* de Larry Rivers, *Le Tableau électrique* de Rico Weber ou le *Piccolo Museo* de Giovanni Battista Podestà.



Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
FNAC 95419
Donation Jean Tinguely,
Niki de Saint Phalle à l'État
en 1987 / Centre national
des arts plastiques

© Adagp, Paris, 2022 / Cnap
Photo : Camille Verrier

Vues du chantier
de restauration,
mars-avril 2021

La restauration de *La Face aux Miroirs*

La Face aux miroirs était l'enjeu majeur de cette restauration. Recouverte entre 1987 et 1989 de miroirs selon le désir de Niki de Saint Phalle sur près de 360 m², l'œuvre commence à se dégrader à partir de 1996 en raison de l'altération du tain, mais aussi de la croissance de micro-organismes qui tendent à détacher les miroirs. En 2002, les premiers essais de consolidation sont effectués, puis en 2006 des retouches ponctuelles, avant de contractualiser en 2008 la mise en place d'un chantier-école avec l'Institut national du patrimoine. Cette intervention permet d'établir un historique de création, un constat d'état et un diagnostic incluant des préconisations pour une restauration durable de l'œuvre. Ce document préalable fournit de nombreux éléments mais l'œuvre continue à se dégrader et devient dangereuse pour les visiteurs. Un filet de protection est posé en janvier 2012.

Un rapport sur l'état sanitaire de l'œuvre est commandé et remis par le Laboratoire de Recherche des Monuments Historiques en 2014. Le Cnap décide alors d'engager, en accord avec l'ayant droit de Jean Tinguely et de Niki de Saint Phalle, une intervention de restauration qui consiste à remplacer l'ensemble des 62 000 tesselles de miroirs de l'œuvre.

L'opération de restauration commencée en 2021 se fait dans le respect le plus scrupuleux du calepinage d'origine, effectué à l'époque sous la supervision de Niki de Saint Phalle – découpe des miroirs sans angle droit, modulation de la taille des morceaux en fonction du modelé du visage. Pour que les miroirs épousent en tout point la composition initiale, un processus d'empreinte au latex a été imaginé pour chaque zone, permettant ensuite un report par estampage sur papier servant à la création de gabarits pour la découpe des miroirs.

Les nouveaux miroirs redonnent à l'œuvre tout son éclat, en respectant l'intention originelle de l'artiste : camoufler la tête en réfléchissant son propre environnement.

La restauration de *La Face aux miroirs* a bénéficié en 2013 du mécénat de compétence de l'entreprise 3DO Reality Capture qui a réalisé le relevé 3D de *La Tête*, celui de Saint-Gobain, qui dans le cadre de cette collaboration a mis à disposition 670 m² de miroirs nécessaires et le joint-colle fabriqué par la filiale Weber de Saint-Gobain pour fixer les miroirs ainsi que celui de Clairefontaine pour la réalisation des gabarits.



La restauration de *La Face aux miroirs*.

1 an et demi de travaux

1,5 millions d'euros de budget

360 m² de surface recouverte, soit 62 000 tesselles de miroirs

Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
FNAC 95419
Donation Jean Tinguely,
Niki de Saint Phalle à l'État
en 1987 / Centre national
des arts plastiques

© Adagp, Paris, 2022 / Cnap
Photo : Gérald de Viviés

Vues du chantier
de restauration
de *La Face aux miroirs*.



Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
 FNAC 95419
 Donation Jean Tinguely,
 Niki de Saint Phalle à l'État
 en 1987 / Centre national
 des arts plastiques

© Adagp, Paris, 2022 / Cnap
 Photo : Gérald de Viviés
 Vues du chantier
 de restauration
 de *La Face aux miroirs*.



Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
 FNAC 95419
 Donation Jean Tinguely,
 Niki de Saint Phalle à l'État
 en 1987 / Centre national
 des arts plastiques

© Adagp, Paris, 2022 / Cnap
 Photo : Gérald de Viviés
La Face aux miroirs
 après sa restauration.

La restauration de l'*Hommage aux déportés*

La seconde opération significative se situait au niveau de l'*Hommage aux déportés* d'Eva Aeppli. Évocation des désastres de la Shoah, l'œuvre se compose d'un wagon de la SNCF des années 1930 suspendu sur une plateforme à plus de treize mètres de haut, à l'intérieur duquel se trouvent quinze figures en soie blanche et velours marron. Très dégradé, le wagon de l'*Hommage aux déportés* a été restauré à l'identique après le traitement des lames de bois endommagées. Son isolation thermique et le remplacement de la climatisation à l'intérieur du wagon permettent de maintenir les sculptures dans un climat suffisamment stable pour leur bonne conservation.

Un projet de restauration à hauteur d'1,5 millions d'euros

Le budget global de la restauration du *Cyclop* est de 1,5 millions d'euros, pris en charge par le Cnap avec le soutien du ministère de la Culture qui a eu à cœur d'accompagner sa restauration compte tenu de l'exemplarité de l'œuvre et, de plusieurs mécènes. Outre l'apport décisif apporté par Saint-Gobain et celui de 3DO Reality Capture pour la restauration de *La Face aux miroirs*, le Crédit Agricole Île-de-France Mécénat et la Fondation du Crédit Agricole Pays de France sont partenaires de la restauration et ont souhaité accompagner des actions d'éducation artistique et culturelle menées pendant le chantier avec deux lycées professionnels. Deux campagnes de financement participatif (MyMajorCompany ; Commeon) ont permis de compléter le budget de restauration avec le soutien de la société Geoterre, de la galerie Georges-Philippe et Nathalie Vallois et de la Niki Charitable Art Foundation. Le Fonds de dotation pour le soutien et la valorisation du *Cyclop* est venu en soutien pour la restauration de l'œuvre. Les sociétés Clairefontaine et Fulchiron ont apporté leur concours par un mécénat de compétence.



Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
FNAC 95419
Donation Jean Tinguely,
Niki de Saint Phalle à l'État
en 1987 / Centre national
des arts plastiques

© Adagp, Paris, 2022 / Cnap
Photo : Gérald de Viviés

L'Hommage aux déportés,
Eva Aeppli.



© Martin Barzilai
Reportage sur le chantier
de restauration du Cyclop,
Milly-la-Forêt.

Autour de l'œuvre

Les projets d'éducation artistique et culturelle autour de la restauration du Cyclop.

Poursuivant son engagement auprès des futurs professionnels de la culture, le Cnap porte des projets d'éducation artistique et culturelle au sein de deux lycées professionnels parisiens.

Visant à sensibiliser les élèves au *Cyclop*, à son chantier ainsi qu'aux métiers de l'artisanat, ces actions valorisent également la transmission de savoir-faire pleinement inscrits dans leurs parcours et formations professionnelles.

Ainsi, grâce au mécénat du Crédit Agricole Île-de-France Mécénat et de la Fondation du Crédit Agricole – Pays de France, le Cnap a accompagné les étudiantes et étudiants de la promotion 2023 du DNMADE Matériau Verre du lycée Lucas de Nehou à Paris (lycée des Arts du Verre et des Structures Verrières) à prendre part à la restauration de *La Face aux miroirs* de Niki de Saint Phalle. Après deux ateliers immersifs de formation aux gestes techniques avec l'équipe de restaurateurs, ils ont réalisé une reproduction à l'identique d'un fragment de l'œuvre.

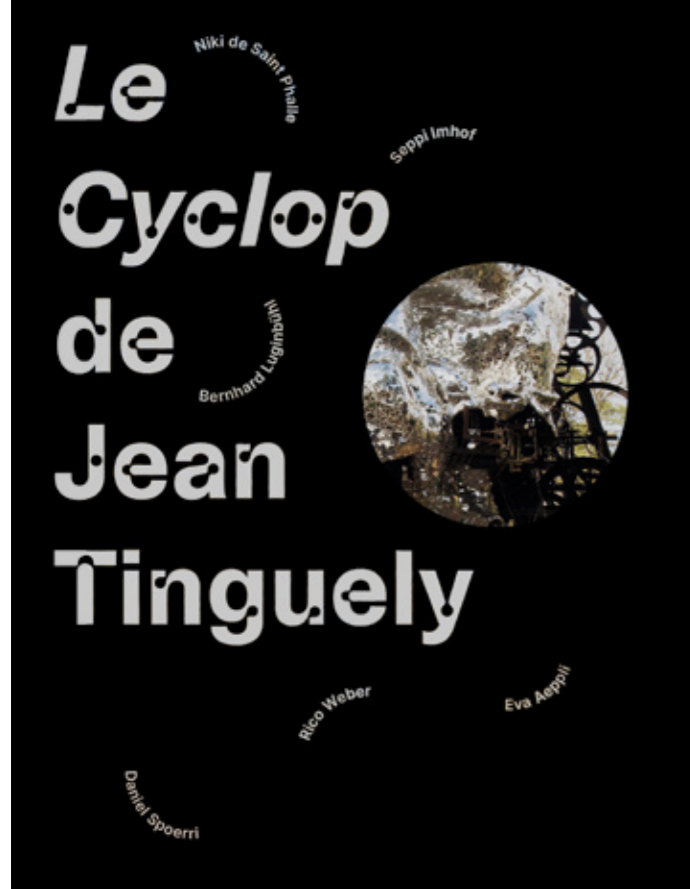


© Mathilde Delahaye
Inauguration de la petite
Face aux miroirs au lycée
Lucas de Nehou, Paris.

Le 24 mars 2022 a été inauguré au Lycée Lucas de Nehou, en présence de l'équipe pédagogique de l'établissement, de l'équipe projet du Cnap et de l'équipe de restauration du *Cyclop*, une « petite *Face aux miroirs* », témoignant, au cœur de ce lycée, de la pérennité de la transmission des savoir-faire d'excellence dont ont bénéficié les étudiants, grâce à l'équipe de restauration de l'entreprise A-Coros et à l'accompagnement du service de médiation du Cnap.

Parallèlement, le Cnap a travaillé avec les élèves de seconde du lycée Brassai à Paris (lycée professionnel régional de la photographie et de l'image) afin de réaliser des séances de reportages photographiques sur le chantier. Au fil des saisons et de l'avancement de la restauration, les élèves ont porté un regard sur la métamorphose progressive de l'œuvre et capturé des images au croisement entre archive documentaire et geste artistique.

Les deux projets pédagogiques s'achèvent en mai 2022 avec la participation des élèves à la réouverture du *Cyclop* et la restitution finale de leurs réalisations.



Publication *Le Cyclop*
de Jean Tinguely,
1^{re} de couverture, 2022,
édition de 80 pages,
Textes : Catherine Francblin
et François Taillade
Design graphique :
atelier Pentagon
Édition : Cnap
et Association Le Cyclop

Les publications

À l'occasion de cette réouverture, le Cnap et l'Association Le Cyclop éditent une publication consacrée à l'œuvre. La critique d'art Catherine Francblin a été invitée à conter l'histoire de cette incroyable aventure humaine collective qui, en vingt-cinq ans, a permis de faire surgir le *Monstre* dans la forêt. De nombreuses images d'archives de Leonardo Bezzola retracent également l'histoire de la construction, de l'arrivée des premières poutrelles mécaniques à l'inauguration par le président François Mitterrand. Des photographies de Tadashi Ono offrent une visite en couleur de l'ensemble des œuvres présentes dans *La Tête*. Ce magazine est vendu sur le site de Milly-la-Forêt au prix de 9 euros. Design graphique : atelier Pentagon.

En 2023, paraîtra également un ouvrage coédité avec JRP Éditions. Il réunira des essais inédits d'historiennes et historiens de l'art dont Dominik Müller, Denys Riout, Camille Paulhan, Baptiste Brun et François Taillade, qui nous permettront de resituer *Le Cyclop* dans l'ensemble de l'œuvre de Jean Tinguely, cet « anarchiste suisse » qui, avec la complicité de ses amis, s'est lancé sans commanditaire dans la construction de ce monument qui trente ans après la fin de sa réalisation nous interpelle encore.



La plateforme documentaire

www.archivescyclop.fr

Une plateforme documentaire sur *Le Cyclop* est mise en ligne au moment de la réouverture. Le projet de création d'une plateforme dédiée aux archives du *Cyclop* est né du constat de l'éclatement des sources d'archives et de la difficulté à rendre compte de l'historique de cette œuvre singulière dans toutes ses spécificités et de ses étapes de construction.

Avec la collaboration de plusieurs détenteurs de fonds d'archives français et internationaux - The Niki Charitable Art Foundation, le Musée Tinguely de Bâle, le Musée d'Art et d'Histoire de Fribourg, l'Association Le Cyclop - la plateforme est le fruit de deux années de travail. Tous collaborent à ce projet qui est appelé à évoluer et à s'enrichir dans les années à venir avec d'autres partenaires.

Elle offre un accès à l'histoire du *Cyclop*, reconstruite à travers les archives des 25 années de conception, création et construction. À ce jour, ce sont plus de 3 000 ressources qui ont été recensées. Cette plateforme est l'opportunité de valoriser les fonds d'archives par la mise à disposition d'un outil numérique multilingue rassemblant et mutualisant l'accès aux archives en s'adressant à un public varié et international.

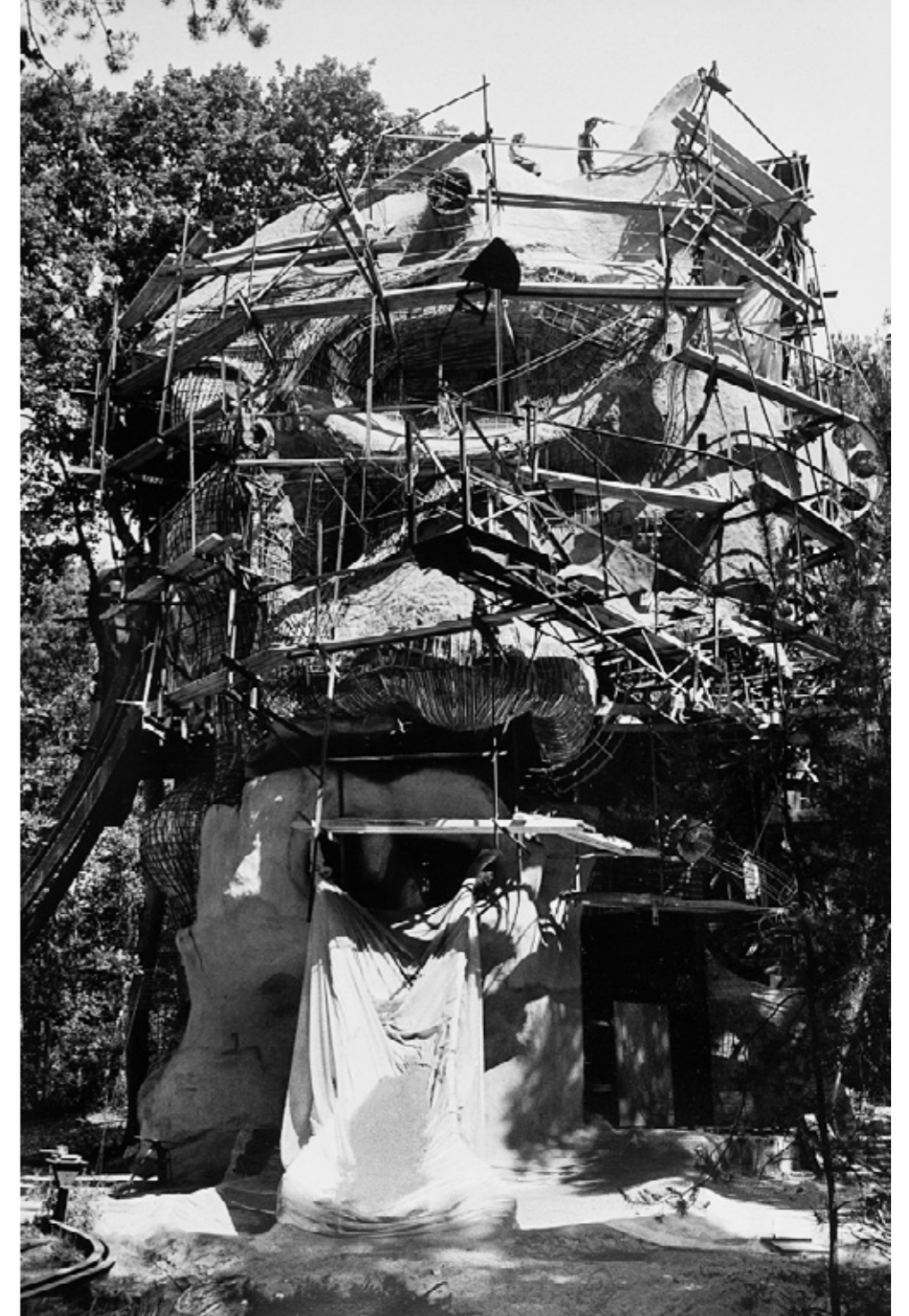


Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
 FNAC 95419
 Donation Jean Tinguely,
 Niki de Saint Phalle à l'État
 en 1987 / Centre national
 des arts plastiques
 © Adagp, Paris, 2022 / Cnap
 Photo : Laurent Condominas

Projection du béton
 sur le visage du *Cyclop*.

Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
 FNAC 95419
 Donation Jean Tinguely,
 Niki de Saint Phalle à l'État
 en 1987 / Centre national
 des arts plastiques
 © Adagp, Paris, 2022 / Cnap
 Photo : Laurent Condominas

Seppi Imhof soudant
 au deuxième niveau du
Cyclop en construction.



La plateforme comprendra plusieurs fonctionnalités, avec une base de données qui constitue le cœur du système, un moteur de recherche, des modules de data visualisation enrichis par des documents d'archives comme un plan interactif de l'œuvre, une frise chronologique et une cartographie des fonds. Une visite virtuelle permet la découverte en ligne.

La demande de prêt de ressources auprès des propriétaires des fonds d'archives pourra se faire directement à partir de la plateforme.

L'enrichissement de la plateforme se poursuivra au-delà de l'année 2022, au fur et à mesure de l'avancement de la connaissance sur *Le Cyclop* et de la croissance des fonds.

Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
 FNAC 95419
 Donation Jean Tinguely,
 Niki de Saint Phalle à l'État
 en 1987 / Centre national
 des arts plastiques
 © Adagp, Paris, 2022 / Cnap
 Photo : Laurent Condominas

Seppi Imhof grim pant
 sur l'*Hommage à Eiffel*
 en cours de construction.

Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
 FNAC 95419
 Donation Jean Tinguely,
 Niki de Saint Phalle à l'État
 en 1987 / Centre national
 des arts plastiques
 © Adagp, Paris, 2022 / Cnap
 Photo : Laurent Condominas

Jean Tinguely travaillant
 à la réalisation du *Cyclop*.



Le parti pris pour le réaménagement du site

Une nouvelle expérience d'accueil pour *Le Cyclop* pensée par l'agence Open Ends

À l'occasion de la restauration du *Cyclop*, l'ensemble du site et ses abords sont repensés pour être mieux adaptés aux besoins et aux usages des équipes et des publics accueillis.

Conduit par le Centre national des arts plastiques, ce réagencement comprend la création d'un nouvel espace d'accueil (billetterie, boutique, buvette, sanitaires), la construction d'un parking du personnel et de places pour personnes à mobilité réduite, ainsi que le réagencement des espaces utilisés pour la projection de vidéos. *Le Cyclop* est aujourd'hui situé en espace boisé classé, toute intervention doit être la plus respectueuse de cet environnement tout en permettant au public de découvrir cette œuvre extraordinaire.

L'ensemble du projet a été confié à l'agence d'architecture Open Ends, spécialisée dans le domaine patrimonial et adoptant une démarche écoresponsable. Plusieurs éléments du chantier de restauration ont ainsi été réintégrés dans les nouvelles constructions. En collaboration avec Open Ends, la signalétique du site a été imaginée par l'atelier de création graphique Pentagon, aussi en charge du renouveau de l'identité graphique de l'Association Le Cyclop.

L'œuvre monumentale se révèle au hasard d'une promenade dans les bois, dressée dans une clairière. Au détour du chemin de terre, c'est l'œil étincelant de *La Face aux miroirs* de Niki de Saint Phalle qui accueille et surprend les visiteurs. Le dispositif d'accueil proposé par les architectes d'Open Ends prolonge le dialogue existant entre l'œuvre composite, assemblage de structures métalliques et d'objets industriels récupérés, et la vie de la forêt.

L'architecture de l'espace d'accueil est conçue pour être démontable, entièrement modulaire et préfabriquée, elle est posée à l'écart du *Cyclop* entre les arbres existants.

L'aménagement architectural et paysager qui est mis en œuvre dans un temps très court tout en préservant les sols, est réalisé à partir de la transformation et de la réutilisation in situ des matériaux accumulés lors du précédent chantier de restauration. Les ressources organiques de la forêt sont valorisées par la création de buttes auto-fertiles, accélérant la transformation des branches mortes en terre organique, en camouflant l'aire de stationnement du personnel.

Open Ends mêle l'acte de construire à des travaux de recherche et d'enseignement. Dans l'idée qu'un projet-processus permet de réaliser des architectures adaptables et réversibles et qui se développe au fil d'une approche pragmatique qui préserve les ressources et optimise les moyens à mettre en œuvre.



Une nouvelle identité visuelle conçue

par l'atelier Pentagon

Dans le cadre de la restauration, une nouvelle identité visuelle a vu le jour. Elle a été pensée de façon globale pour couvrir aussi bien la communication événementielle liée à la réouverture que les besoins en communication de l'Association Le Cyclop pour les saisons culturelles à venir.

Conçue par Vanessa Gøetz et Guillaume Allard (atelier Pentagon), cette identité visuelle a été l'occasion de repenser le logotype, la papeterie et le site internet de l'association, la signalétique du lieu, un objet éditorial présentant l'œuvre et son histoire, le carton d'invitation de la réouverture, un teaser animé et de nombreux autres supports de communication.

L'identité graphique de la réouverture fait la part belle aux miroirs et à leurs multiples facettes, étincelantes. Au fil des supports, les cadrages évoluent, dévoilant petit à petit des détails de la mosaïque. Les compositions typographiques se logent dans les interstices.

La nouvelle identité de l'Association Le Cyclop, quant à elle, s'appuie sur l'omniprésence des formes circulaires et l'aspect cinétique de l'œuvre.

Saison 2022 : l'Étincelant Cyclop !

Depuis exactement dix ans, l'Association Le Cyclop a ouvert le lieu à la création contemporaine. La force du *Cyclop* et son cadre en ont donné les directions artistiques, elles se sont pour ainsi dire imposées. L'association accompagne des artistes dans la conception d'œuvres autour de quatre axes liés à son histoire : la création en commun, la performance, les correspondances entre la musique et les arts visuels et bien sûr la nature qui est son écrin. *Le Cyclop* est ainsi devenu un lieu de rendez-vous réguliers et d'échanges entre les publics et les artistes invités, souvent en résidence.



Davide Balula,
Dust and Spores
on a Dancer's Clothes, 2018
Performance at Brief
Encounters '18,
Lustwarande - Platform
for Contemporary Sculpture
in Baroque park De Oude
Warande, Tilburg,
The Netherlands, 2018
Courtesy of the artist.
Photo : GJ van Rooij

Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
FNAC 95419
Donation Jean Tinguely,
Niki de Saint Phalle à l'État
en 1987 / Centre national
des arts plastiques
© Adagp, Paris, 2022 / Cnap
Photo : Régis Grman

L'appel de la nuit,
Installation lumineuse,
Caty Olive



Programmation artistique

Dimanche 22 mai 2022

Performance de Davide Balula, *Dust and Spores on a Dancer's Cloths/Poussière et spores sur les vêtements d'un danseur.*

Quatre danseurs, vêtus de blanc, interprètent une chorégraphie dont l'instruction principale est de maculer leurs vêtements avec la terre et les végétaux de la forêt.

Avec les danseurs : Ashley Chen, Pauline Colemard, Mai Ishiwata, Marlène Saldana

Costumes : Sandra Berrebi

Davide Balula est un artiste conceptuel qui travaille sur différents supports et à différentes échelles. Il collabore régulièrement avec des systèmes d'intelligence artificielle, des danseurs, des musiciens, des cracheurs de feu, des pickpockets, etc. pour partager avec le public un large éventail de formes et d'expériences sensorielles. Sa pratique étudie les façons dont les œuvres d'art peuvent être modifiées par un environnement où les facteurs de changement (température, humidité, lumière, etc.) oscillent constamment. Il nous rappelle que la nature ne peut être appréhendée sans reconnaître que l'air, les humains, les micro-organismes, le sol, les minéraux et les machines sont plus que jamais indissociables.

Du 22 mai au 6 novembre 2022

***L'appel de la nuit*, Installation lumineuse**

Caty Olive est une artiste qui travaille la lumière comme une matière à part entière. Sa création est une mise en scène lumineuse du *Cyclop*, qui s'activera à la tombée de la nuit, les samedis et dimanches soir. Une douce transition lumineuse et éphémère entre le jour et la nuit permettant de révéler toute la beauté du métal et les assemblages subtils pensés par Jean Tinguely et Seppi Imhof, telle une dentelle métallique. Elle redessine aussi de manière graphique le calepinage de la mosaïque de Niki de Saint Phalle.

Du 18 juin au 6 novembre 2022
Vernissage samedi 18 juin à 20h30

Exposition

Juste avant le point de rupture

Deux artistes, **Jennifer Caubet** et **Thomas Teurlai** qui travaillent entre autres l'installation et le volume, sont présentés dans un duo distancié dans la forme et l'espace occupé. Ils se rejoignent dans leur intérêt pour ces moments de tensions et de ruptures qu'ils développent chacun dans leurs installations.

Jennifer Caubet aime à travailler dans des architectures fortes où l'espace devient socle, et utiliser les matériaux de construction comme l'acier, le béton, dans un rapport de force, d'équilibre précieux et précaire. Ce sera un tout autre régime ici, où l'artiste va réaliser des sculptures partiellement en verre soufflé qui viendront armer les arbres des bois du *Cyclop*.

Les installations de **Thomas Teurlai** peuvent croiser une présence d'antimatière bricolée d'un monde industriel post-punk, où le mouvement d'objets, parfois d'un stroboscope, nous donnent un sentiment de vertige. Tout notre corps, d'une manière synesthésique, est pris dans ce tourbillon mental et physique, ses œuvres nous font basculer vers un univers interlope.

Commissariat général pour la saison 2022, François Taillade, directeur de l'Association Le Cyclop.

Un regard sur les vidéos issues des collections du Centre national des arts plastiques en deux temps de programmation habitera le container diffusant les vidéos. Commissaire invité : Jean-Baptiste Delorme, conservateur du patrimoine au Cnap.

Chaos-Monde : Bruno Botella, Julien Creuzet, Ramin Haerizadeh, Rokni Haerizadeh et Hesam Rahmanian, Laure Prouvost, Pipilotti Rist, Anne-Marie Schneider.

De la nature : Maria Thereza Alves, Hicham Berrada, Adrian Paci, Julien Prévieux et Virgine Yassef, Ana Vaz, Ezra Wube.

En collaboration avec le Conservatoire national des plantes aromatiques, médicinales et à parfum (CNPMAI), l'Association Le Cyclop lancera à l'automne 2022 une résidence d'artiste en rapport à l'environnement, aux plantes, aux vivants.

Samedi 15 octobre 2022

***Sang Corrompu*, film et performance d'Éric Giraudet de Boudemange, hors les murs chez Hans-Walter Müller à l'aérodrome de Cerny (Essonne).**

Éric Giraudet de Boudemange, en résidence de création pendant l'année 2021 au *Cyclop*, est invité à restituer son travail *Sang Corrompu*, une réflexion poétique et philosophique sur l'ère de la post-vérité par le souffle. Film, accompagné d'une performance, de jeux de fumée et d'échanges de fluides entre des marionnettes en verre cerclées de cuir, réalisées par la Verrerie d'art de Soisy-sur-École (Essonne) et Elisa Bonté, cellière au Plessis-Saint-Benoist (Essonne). **Luke Dean** musicien et compositeur a également participé à cette création.

Agenda de programmation culturelle

Samedi 4 juin 2022

Table ronde autour de la restauration de la Face aux Miroirs

En partenariat avec le Festival de l'Histoire de l'Art, Fontainebleau.
Avec : Philippe Bouveret – artiste ; Philippe de Viviés – restaurateur, codirecteur et responsable Pôle Patrimoine – A-CORROS ; Jean-Baptiste Delorme, conservateur du patrimoine au Cnap.

Mercredi 15 juin 2022

Atelier jeune public

Thème : Création d'un objet autour du principe du ludion utilisé dans *Le Tableau générique* du Cyclop.
Avec l'artiste Philippe Bouveret.

Samedi 2 juillet 2022

Visite de l'exposition l'Étincelant Cyclop

Avec : Jennifer Caubet et Thomas Teurlai – Artistes plasticiens et François Taillade - commissaire de l'exposition.

Samedi 3 septembre 2022

Conférence

Thème : Le rôle de Niki de Saint Phalle dans la création du *Cyclop*. Avec : Catherine Francblin – Critique et historienne de l'art, commissaire indépendante.

Dimanche 18 septembre 2022

Conférence

Thème : L'artiste Arman. Avec : Léa Levasseur – étudiante chercheuse à l'Institut national d'histoire de l'art (INHA).

Mercredi 21 septembre

Atelier jeune public

Thème : création d'anthotypes, procédé photographique issu de matières naturelles de plantes et de fleurs.
Avec l'artiste Laurence De Leersnyder.

Samedi 1^{er} octobre 2022

Table ronde

Thème : Nouvelle identité visuelle pour *Le Cyclop*.
Avec : Véronique Marrier – Cheffe du service design graphique du Cnap ; Guillaume Allard et Vanessa Goetz – Atelier de design graphique Pentagon ; François Taillade – Directeur de l'Association Le Cyclop.

Samedi 5 novembre 2022

Table ronde

En partenariat avec le Parc naturel régional du Gâtinais français.
Thème : Retour sur les productions artistiques de l'association depuis 10 ans. Avec François Taillade, directeur de l'Association Le Cyclop.



Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
 FNAC 95419
 Donation Jean Tinguely,
 Niki de Saint Phalle à l'État
 en 1987 / Centre national
 des arts plastiques
 © Adagp, Paris, 2022 / Cnap
 Photo : Régis Grman

À découvrir autour du *Cyclop*

Maison de Jean Cocteau

Ancienne dépendance du château de Milly-la-Forêt, la maison était autrefois appelée « maison du gouverneur ». Charmé par le village, Jean Cocteau en fit l'acquisition en 1947 et y vécut jusqu'à sa mort en 1963. La maison est ouverte au public depuis 2010, le visiteur entre dans l'univers intime de l'artiste. Elle abrite des meubles anciens, de nombreux objets d'arts, et chaque année, des expositions autour de l'artiste.

Contact : +33 (0) 6 28 52 06 28 / www.maisonjeancocteau.com

Chapelle Saint-Blaise des Simples

Découvrez la chapelle où est enterré Jean Cocteau. En 1959, le poète académicien, sollicité par les élus de la ville, décore l'intérieur de la chapelle sur le thème des simples et de la résurrection. Il jeta sur les murs de magnifiques hampes fleuries qui montent vers le toit comme une prière vers le ciel.

Contact : +33 (0) 1 64 98 84 94 / www.chapelle-saint-blaise.org

Conservatoire national des à parfum, médicinales et aromatiques

Plus de 1 200 espèces de plantes sont cultivées dans cette véritable vitrine du monde végétal. Sous les serres sont abritées les espèces exotiques. Son vieux séchoir et sa collection d'outils spécifiques à la culture des plantes médicinales rappellent la vocation historique de Milly-la-Forêt dans la culture des simples.
Contact : +33 (0) 1 64 98 83 77 / www.cnpmai.net

Domaine de Courances

Composé du Château de Courances de style Louis XIII et son jardin d'eau sur 75 hectares avec 17 bassins d'eau alimentés par les 14 sources du parc. Intéressant jardin Anglo-Japonais. Salon de thé dans la foulerie, ancien moulin à chanvre. Demeure historique, le château est entièrement meublé et habité à l'année.

Contact : +33 (0) 1 64 98 07 36 / www.courances.net

Verrerie d'art de Soisy-sur-École

Au cœur du Parc Naturel régional du Gâtinais français, la Verrerie d'Art de Soisy-sur-École a ouvert ses portes en 1978, créée par une famille de tradition verrière. Dans l'atelier, elle révèle au grand public la magie du verre soufflé à la canne. Dans le magasin, vous découvrirez la diversité et le renouveau de leurs collections.

Contact : +33 (0) 1 64 98 00 03 / www.verrierie-soisy.fr



Eva Aeppli et Jean Tinguely,
Erdhexen (« Les Sorcières
terrestres »), 1991, Paris,
collection Centre national
des arts plastiques

Actualités des œuvres du Cnap liées aux artistes du *Cyclop*

Alors que *Le Cyclop* rouvre, plusieurs projets en France mettent en valeur des œuvres des collections du Cnap conçues par des artistes du *Cyclop*. Le Centre Pompidou Metz consacre la première rétrospective française dédiée à l'œuvre d'Eva Aeppli (« Le Musée sentimental d'Eva Aeppli », du 7 mai au 14 novembre 2022). *Erdhexen* (*Sorcières terrestres*), 1991, installation collaborative d'Eva Aeppli et Jean Tinguely, y est montrée pour la première fois depuis plus de quinze ans.

Le Cnap vient par ailleurs d'effectuer un dépôt au musée de Grenoble de l'œuvre *Jardin*, 1955, tableau-relief historique de Niki de Saint Phalle, actuellement exposé dans le parcours permanent du musée.



Niki de Saint Phalle,
Le Jardin, 1955
Collection Centre national
des arts plastiques
© Niki Charitable Art
Foundation / ADAGP,
Paris, 2022
Photo : Yves Chenot

Les porteurs du projet

Le Centre national des arts plastiques
www.cnap.fr

Le Centre national des arts plastiques (Cnap) est l'un des principaux opérateurs de la politique du ministère de la Culture dans le domaine des arts visuels contemporains. Il enrichit, pour le compte de l'État, le Fonds national d'art contemporain, collection nationale qu'il conserve et fait connaître par des prêts et des dépôts en France et à l'étranger, des expositions en partenariat et des éditions. Avec plus de 107 000 œuvres acquises auprès de 22 000 artistes depuis plus de deux siècles, cette collection constitue un ensemble représentatif de la variété des courants artistiques.

Acteur culturel incontournable, le Cnap encourage la scène artistique dans toute sa diversité et accompagne les artistes ainsi que les professionnels à travers plusieurs dispositifs de soutien. Il contribue également à la valorisation des projets soutenus par la mise en œuvre d'actions de diffusion.

L'association « Le Cyclop »
www.lecyclop.com

Peu de temps après la donation à l'État, Jean Tinguely, Niki de Saint Phalle et Pontus Hultén ont créé en 1988 l'Association Le Cyclop pour permettre l'accueil des publics et l'entretien de l'œuvre monumentale. Pendant la période d'ouverture, l'association propose une programmation artistique et culturelle avec des artistes invités à créer des œuvres sur place, des résidences de recherches ainsi que des conférences et ateliers.

L'Association Le Cyclop a pour mission principale la préservation et la valorisation du patrimoine. Veiller à l'entretien et l'ouverture de l'œuvre de Jean Tinguely, patrimoine artistique du XX^e siècle, située à Milly-la-Forêt. Elle est membre de l'ICOM France depuis 2015.

Le soutien à la création et à l'innovation font aussi partie de sa politique avec une programmation artistique riche : résidences, production d'œuvres, expositions, médiations auprès de tout public, éditions, etc. L'association a une activité de centre d'art contemporain depuis 2012, elle fait partie du réseau TRAM Paris / Île-de-France depuis 2017.

Le Cyclop appartient à la collection de l'État-Centre national des arts plastiques. L'ouverture aux publics et la programmation artistique sont possibles grâce au soutien du ministère de la Culture-DRAC Île-de-France. L'Association Le Cyclop bénéficie d'une aide de la Région Île-de-France, du Département de l'Essonne, et de la ville de Milly-la-Forêt.



Nos soutiens



Grâce à un soutien exceptionnel à la restauration du ministère de la Culture.

- Institut national du patrimoine
- Laboratoire de Recherche des Monuments Historiques
- Tous les contributeurs aux deux actions de financements participatifs avec Mymajorcompany et Commeon
- La Galerie Georges-Philippe et Nathalie Vallois
- Geoterre
- Niki Charitable Art Foundation

Nos partenaires – Mécènes



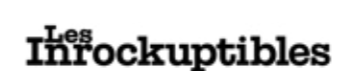
Clairefontaine



Fulchiron

Fonds de dotation pour le soutien et la valorisation du Cyclop

Nos partenaires – Médias



Informations pratiques

Le Cyclop, Le bois des Pauvres
91490 Milly-la-Forêt

Ouverture 2022
du 22 mai au 6 novembre.

Tous les week-ends et du mercredi au dimanche
en juillet et août.
De 10h30 à 18h30

Ouverture en semaine pour les groupes sur réservation.

Tarifs

À l'extérieur du *Cyclop* et à la programmation artistique
et culturelle : gratuit

Visite guidée uniquement à l'intérieur du *Cyclop* (45 min) :
Plein 9,00 € / Réduit 6,00 €

Pour des questions de sécurité, l'accès à l'intérieur
du *Cyclop* est interdit aux enfants de moins de 8 ans
(même accompagnés).

Accès

Depuis Paris autoroute A6 sortie 13 « Milly-la-Forêt » direction
Milly. Au rond-point en arrivant à Milly direction Étampes (D 837)
et 200 mètres plus loin emprunter sur la droite le chemin fléché
« Le Cyclop ».

Aire de stationnement au niveau du n° 66 rue Pasteur (côté bois),
puis chemin piétonnier le long de la piste cyclable sur 500 mètres.

Des places de stationnement sont réservées au public à mobilité
réduite à l'entrée du site.

Contact

+33 (0) 1 64 98 95 18
association@lecyclop.com
www.lecyclop.com

Centre national des arts plastiques
Tour Atlantique
1 place de la Pyramide
F-92911 Paris La Défense



www.cnap.fr

Contact service de la communication du Cnap

Sandrine Vallée-Potelle
sandrine.vallee-potelle@cnap.fr

Contact Agence de presse Communic'Art

Chloé Martin
cmartin@communicart.fr
Tel: + 33 (0)1 43 20 12 22

Conception graphique : Vanessa Götz & Guillaume Allard – atelier Pentagon, assistés de Zélie Peyrichou



Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
FNAC 95419
Donation Jean Tinguely,
Niki de Saint Phalle à l'État
en 1987 / Centre national
des arts plastiques
© Adagp, Paris, 2022 / Cnap
Photo : Gérald de Viviés

**Rendez-vous le 22 mai 2022
pour la réouverture publique
du *Cyclop***

